

Il-Ġurnal Uffiċjali C 411

tal-Unjoni Ewropea



Volum 58

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

11 ta' Diċembru 2015

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 411/01 Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7771 — Parcom/Pon/Imtech Marine) ⁽¹⁾ 1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 411/02 Rata tal-kambju tal-euro 2

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2015/C 411/03 Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru skedati skont l-obbligi tas-servizz pubbliku ⁽¹⁾ 3

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

V Awiżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 411/04	Notifika ta' bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriginaw mill-Indja	4
---------------	---	---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 411/05	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7876 — Panalpina/Dutch Flower Group/Airflo) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	8
2015/C 411/06	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7802 — Amadeus/Navitaire) ⁽¹⁾	9
2015/C 411/07	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7819 — Freudenberg/Toray/JVC) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	10

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.7771 — Parcom/Pon/Imtech Marine)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 411/01)

Fis-16 ta' Ottubru 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7771. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-10 ta' Diċembru 2015

(2015/C 411/02)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,0943	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4817
JPY	Yen Ġappuniż	132,97	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,4813
DKK	Krona Daniża	7,4609	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6191
GBP	Lira Sterlina	0,72350	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5338
SEK	Krona Żvediza	9,2761	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 287,37
CHF	Frank Żvizzeru	1,0806	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,7143
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,0416
NOK	Krona Norveġiża	9,4370	HRK	Kuna Kroata	7,6290
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 262,10
CZK	Krona Ċeka	27,021	MYR	Ringgit Malajżjan	4,6599
HUF	Forint Ungeriz	316,61	PHP	Peso Filippin	51,688
PLN	Zloty Pollakk	4,3389	RUB	Rouble Russu	75,3885
RON	Leu Rumun	4,5030	THB	Baht Tajlandiż	39,422
TRY	Lira Turka	3,1940	BRL	Real Brażiljan	4,1177
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5000	MXN	Peso Messikan	18,6731
			INR	Rupi Indjan	73,0416

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru skedati skont l-obbligi tas-servizz pubbliku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 411/03)

Stat Membru	L-Iżvezja
Rotta inkwistjoni	Lycksele – Stokkolma-Arlanda
Il-perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mit-12 ta' Ġunju 2016 sas-26 ta' Ottubru 2019
Skadenza għat-tressiq tal-offerti	60 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din is-sejha għall-offerti
Indirizz minn fejn jista' jinkiseb it-test tas-sejha għall-offerti u kull tagħrif u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligi tas-servizz pubbliku mmodifikati	<p>Għal aktar tagħrif jekk jogħġbok ikkuntattja lil:</p> <p>L-Amministrazzjoni tat-Trasport tal-Iżvezja SE-781 87 Borlänge L-IŻVEZJA</p> <p>http://www.trafikverket.se/Foretag/Upphandling/Aktuella-upphandlingar/</p> <p>Referenza tar-RFT: CTR:132400</p> <p>Numru tat-telefown. +46 771921921</p> <p>Persuni ta' kuntatt:</p> <p>Håkan Jacobsson: Email: hakan.jacobsson@trafikverket.se</p> <p>Anna Fällbom: Email: anna.fallbom@trafikverket.se</p>

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika ta' bidu ta' riezami interim parzjali tal-miżuri antidumping applikabbli għall-
importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja**

(2015/C 411/04)

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet żewġ talbiet għal riezami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. It-talbiet għal riezami

Talba waħda għal riezami giet ipprezentata minn Venus group ("Venus" jew "il-grupp"), grupp ta' produttori esportaturi mill-Indja ("il-pajjiż ikkonċernat"). Venus group jinkludi l-kumpaniji Venus Wire Industries Pvt. Ltd., Precision Metals, Hindustan Inox. Ltd and Sieves Manufacturer India, Pvt. Ltd. Talba oħra għal riezami giet ipprezentata minn Garg Inox Ltd ("Garg"), produttor esportatur mill-Indja (iż-żewġ kumpaniji flimkien imsejhin "l-applikanti").

Ir-riezami interim parzjali għandu kamp ta' applikazzjoni limitat għall-analiżi tad-dumping safejn għandhom x'jaqsmu l-applikanti.

2. Il-prodott li qed jiġi riezaminat

Il-prodott investigat huwa ddefinit bħala wajers tal-azzar inossidabbli li fihom piż ta':

- Mat-2,5 % jew aktar ta' nikil, hliet wajers li fihom piż ta' 28 % jew aktar iżda mhux aktar minn 31 % ta' nikil u 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta' kromju,
- inqas minn 2,5 % ta' nikil, hliet wajers li fihom piż ta' 13 % jew aktar iżda mhux aktar minn 25 % ta' kromju u 3,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta' aluminju,

li joriġina fl-Indja, u attwalment jaqa' taht il-kodiċijiet NM 7223 00 19 u 7223 00 99 ("il-prodott li qed jiġi riezaminat").

3. Il-miżuri eżistenti

Il-miżuri fis-sehh bhalissa huma dazju definittiv antidumping impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 ⁽²⁾ kif l-aħhar emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1483 ⁽³⁾ ("il-miżuri eżistenti").

4. Raġunijiet għar-riezami interim parzjali

It-talbiet skont l-Artikolu 11(3) huma bbażati fuq evidenza *prima facie*, ipprezentata mill-applikanti, li turi li, safejn għandu x'jaqşam l-applikanti, u, safejn għandu x'jaqşam id-dumping, iċ-ċirkustanzi li fuqhom giet imposta l-miżura eżistenti nbidlu u li dawn il-bidliet huma ta' natura dejjiema.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 tal-5 ta' Novembru 2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja (ĠU L 298, 8.11.2013, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1483 tal-1 ta' Settembru 2015 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja wara investigazzjoni mill-gdid ta' assorbiment skont l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 228, 2.9.2015, p. 1).

Il-bidla fiċ-ċirkostanzi ta' natura dejjiema rigward Venus tikkonċerna t-titjib tas-sistema ta' allokkazzjoni tal-kostijiet tiegħu, għas-sistema ta' ġestjoni tal-inventarju u s-sofwer tal-kontabilità tiegħu. Instab li dawn l-elementi kollha kellhom nuqqasijiet fl-investigazzjoni originali u dan wassal għall-użu tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk il-grupp investa riċentement f'diversi magni godda ta' effiċjenza għolja, li wassal għal impatt pożittiv sostanzjali fuq l-effiċjenza tal-kost tal-produzzjoni tiegħu.

Rigward Garg, il-bidla fiċ-ċirkostanzi ta' natura dejjiema hija relatata mar-ristrutturar tal-faċilitajiet tiegħu ta' produzzjoni u l-mezz ta' bejgħ tiegħu fl-UE. Skont l-evidenza *prima facie* pprovduta minn Garg, din il-bidla fiċ-ċirkostanzi tejbet l-utilizzazzjoni tal-assi tiegħu kif ukoll żiedet fl-effiċjenza tiegħu.

Kemm Venus u Garg ipprovdew evidenza *prima facie* li turi li l-impożizzjoni kontinwa tal-miżuri fil-livell attwali tagħhom ma għadhiex meħtieġa biex tagħmel tajjeb għad-dumping dannuż. Venus u Garg qabblu l-valur normali mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell tal-hruġ tax-xogħol mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi investigat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni għall-perjodu minn April 2014 sa Diċembru 2014 u għall-perjodu minn April 2014 sa Marzu 2015 rispettivament. Dan it-tqabbil jindika li għaż-żewġ kumpaniji, il-margni tad-dumping rispettiv tagħhom jidher li huwa aktar baxx mil-livell attwali tal-miżuri.

Għalhekk, l-applikanti jallegaw li l-impożizzjoni kontinwa tal-miżura fil-livell eżistenti, li kienet ibbażata fuq il-livell ta' dumping stabbilit qabel, tidher li ma għadhiex meħtieġa biex tagħmel tajjeb għad-dumping dannuż kif stabbilit qabel.

5. Proċedura

Wara li stabbilixxiet, wara li infurmat lill-Istati Membri, li hemm biżżejjed evidenza sabiex ikun iġġustifikat il-bidu ta' rieżami interim parzjali limitat għall-eżami tad-dumping, il-Kummissjoni b'dan qed tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tivvaluta l-htieġa għat-tkomplija, it-tnehhija jew l-emendar tal-miżuri eżistenti fir-rigward tal-applikanti.

5.1. Perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u l-perjodu kkunsidrat

L-investigazzjoni se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2014 sat-30 ta' Settembru 2015 ("il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami").

5.2. L-investigazzjoni tal-produttur esportatur

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li huwa meħtieġ għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-applikanti, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarju lill-applikant.

L-applikanti jridu jipprezentaw il-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor.

5.3. Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub

Sogġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna juru fehmiethom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

5.4. Possibbiltà ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġ trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smiġ trid titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.5. Struzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza

L-informazzjoni mibgħuta lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ hija hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew dejta sogġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' partijiet terzi, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu (a) li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-dejta lill-partijiet interessati għal din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Il-prezentazzjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jkunu mmarkati bhala "Ristrett" ⁽¹⁾.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Ristretta" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati bil-kliem "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji jridu jkunu ddettaljati tant li jippermettu li l-qofol tal-informazzjoni imressaq b'mod kunfidenzjali jinftehem raġonevolment. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdix sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' twegibiet voluminużi li jiġu ppreżentati fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra registrata. Permezz ta' ittra elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" ippubblikat fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon u l-indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tan-negozju uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba d-dettagli ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b' mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma jkunx jehtieg l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Uffiċċju: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: TRADE-AD-STEEL-WIRES-DUMPING@ec.europa.eu

6. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihix fit-termini preskruttivi stipulati, jew tfixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, il-konklużjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u l-konklużjonijiet għalhekk ikunu bbażati fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-rizultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas li tinghata risposta kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bhala nuqqas ta' kooperazzjoni, dejjem jekk il-parti interessata turi li biex tippreżenta r-risposta kif mitlub ikun ifisser piż żejjed mhux raġonevoli jew kost addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

7. L-Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għal aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati b'mod shih.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tal-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Antidumping). Dan huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

It-talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, it-talba għal smigh trid titressaq fl-iskadenzi speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta jipprovi wkoll l-oportunitajiet biex issir seduta li tinvolvi l-partijiet u li tagħmilha possibbli li jiġu pprezentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost affarijiet oħra, id-dumping.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. L-ipproċessar ta' dejta personali

Kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Il-Każ M.7876 — Panalpina/Dutch Flower Group/Airflo)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 411/05)

1. Fl-4 ta' Diċembru 2015 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Panalpina Welttransport (Holding) AG ("Panalpina", l-Iżvizzera) u Flower Retail Europe BV ("Flower Retail", in-Netherlands) ikkontrollati minn Dutch Flower Group BV ("DFG", in-Netherlands) jakkwistaw, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) u 3 (4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża Airflo BV (in-Netherlands) u Airflo Ltd (il-Kenja) (flimkien "Airflo") permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - għal Panalpina: l-ispedizzjoni ta' merkanzija bl-ajru, bil-baħar u fuq l-art u servizzi addizzjonali bħal pereżempju kuntratti ta' loġistika,
 - għal DFG: in-negozjar ta' prodotti ta' fjuri,
 - għal Airflo: l-ispedizzjoni ta' merkanzija bl-ajru ta' prodotti li jithassru, bi speċjalizzazzjoni fi spedizzjoni ta' fjuri maqtughin friski mill-Kenja.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont in-Notifika tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' certi koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'din in-Notifika.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301) bl-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza M.7876 — Panalpina/Dutch Flower Group/Airflo, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Il-Każ M.7802 — Amadeus/Navitaire)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 411/06)

1. Fl-4 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha Amadeus IT Group SA ("Amadeus", Spanja) takkwista fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih ta' navitaire LLC kollha kemm hi ("Navitaire", l-Istati Uniti tal-Amerika) permezz tax-xiri ta' ishma. Il-koncentrazzjoni kienet referuta lill-Kummissjoni mir-Renju Unit skont l-Artikolu 22(3) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Sussegwentament l-Awstrija, il-Germanja u Spanja għamlu l-istess referenza.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Amadeus: Il-provvista ta' soluzzjonijiet tal-IT lil-fornituri ta' servizzi tal-ivvjaġġar, bħal-linji tal-ajru u l-aġenziji tal-ivvjaġġar madwar id-dinja. L-attivitajiet prinċipali ta' Amadeus huma (i) il-provvista ta' servizzi tas-Sistema Globali ta' Distribuzzjoni (global distribution system, GDS) u (ii) soluzzjonijiet tal-IT interni għal-linji tal-ajru u l-ajruporti. Is-soluzzjonijiet tal-IT ta' Amadeus għal-linji tal-ajru jinkludu soluzzjonijiet għall-ġestjoni tal-bookings u l-inventarji, il-kontroll waqt it-tluq u proċessi operattivi oħra. B'mod partikolari, Amadeus joffri s-Sistema ta' Servizz tal-Passiġġieri (passenger service system, "PSS") imsejha "Altéa".
- għal Navitaire: Provvista ta' soluzzjonijie tal-IT primarjament lil-linji tal-ajru, kif ukoll lill-kumpaniji tal-ferroviji b'veloċità qawwija u karozzi tal-linji li jivvjaġġaw fit-tul. Navitaire hija attiva prinċipalment fil-qasam tal-ġestjoni tal-bookings u tal-inventarji u prodotti anċillari, fejn hija toffri PSS imsejha "New Skies". Navitaire bħalissa hija sus-sidjarja proprjetà shiha ta' Accenture plc (l-Irlanda).

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7802 — Amadeus/Navitaire, fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Il-Każ M.7819 — Freudenberg/Toray/JVC)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2015/C 411/07)

1. Fl-4 ta' Dicembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprizi Freudenberg & Co. KG ("Freudenberg", il-Ġermanja) u Toray Industries, Inc. ("Toray", il-Ġappun) jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' Japan Vilene Company Ltd ("JVC", il-Ġappun) permezz ta' offerta pubblika u xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Freudenberg hija attiva madwar id-dinja kollha fl-iżvilupp, il-produzzjoni u l-bejgħ ta' washers, komponenti ta' teknoloġija ta' kontroll tal-vibrazzjoni, filters, prodotti mhux minsuġa, release agents, lubrikanti ta' speċjalità kif ukoll prodotti tal-mekatronika.
- Toray hija l-kumpanija prinċipali ta' Toray Group, li tipproduċi u tbigh fibri u tessuti, plastiks u kimiċi, prodotti relatati mal-IT, materjali kompożiti tal-fibra tal-karbonju u prodotti u servizzi li jappartjenu għall-qasam tax-xjenzi tal-hajja, l-ambjent u l-inġinerija.
- JVC tipproduċi u tbigh materjali mhux minsuġa għal applikazzjonijiet differenti, bhall-ilbies, matejrali tal-medicina u tal-konsumatur, materjali industrijali, materjali elettriċi, materjali tal-filtru u tal-karozzi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar il-proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ tal-Kunsill, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-e-Mail lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7819 — Freudenberg/Toray/JVC fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT